

8. Le ministre ou son délégué peut, en vue d'assurer la continuité du régime de transit communautaire et commun, prendre toutes les mesures nécessaires pour établir une procédure d'urgence en cas de dysfonctionnement du système automatisé de transit. »

Art. 2. Le présent arrêté sort ses effets le 22 avril 2003.

Bruxelles, le 8 août 2003.

D. REYNDERS

Notes

- (1) *JOCE* du 11 octobre 1993, n° L 253.
- (2) *JOCE* du 29 mai 2003, n° L 134.
- (3) *JOCE* du 4 février 1997, n° L 33.
- (4) *JOCE* du 19 février 2000, n° L 13.
- (5) *JOCE* du 13 août 1987, n° L 226.
- (6) *JOCE* du 21 juin 2001, n° L 165.
- (7) *Moniteur belge* du 21 septembre 1977.
- (8) *Moniteur belge* du 29 décembre 1989.
- (9) *Moniteur belge* du 5 novembre 1998.

8. De minister of zijn gemachtigde kan, teneinde de continuïteit van de regeling communautair en gemeenschappelijk douanevervoer te verzekeren, alle nodige maatregelen nemen om een noodprocedure in te stellen in geval van disfunctioneren van het geautomatiseerd systeem inzake doorvoer. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 22 april 2003.

Brussel, 8 augustus 2003.

D. REYNDERS

Nota's

- (1) *PBEG* van 11 oktober 1993, nr. L 253.
- (2) *PBEG* van 29 mei 2003, nr. L 134.
- (3) *PBEG* van 4 februari 1997, nr. L 33.
- (4) *PBEG* van 19 februari 2000, nr. L 13.
- (5) *PBEG* van 13 augustus 1987, nr. L 226.
- (6) *PBEG* van 21 juni 2001, nr. L 165.
- (7) *Belgisch Staatsblad* van 21 september 1977.
- (8) *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1989.
- (9) *Belgisch Staatsblad* van 5 november 1998.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 3160

[C — 2003/35873]

13 JUNI 2003. — **Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende uitvoering van de artikelen 57 tot 60 van de Huisvestingscode, inzake leningen aan mijnwerkers**

De Vlaamse regering,

Gelet op de Huisvestingscode, gevoegd bij koninklijk besluit van 10 december 1970 bekrachtigd bij de wet van 2 juli 1971, inzonderheid op artikel 60, vervangen bij het decreet van 30 november 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende uitvoering van de artikelen 57 tot 60 van de Huisvestingscode, inzake leningen aan mijnwerkers, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 23 mei 1990 en 11 januari 1995;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse regering over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 34.580/3 van de Raad van State, gegeven op 1 april 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende uitvoering van de artikelen 57 tot 60 van de Huisvestingscode, inzake leningen aan mijnwerkers, wordt aangevuld als volgt :

« 3° overnemende vennootschap voor belegging in schuldvorderingen: een instelling voor belegging in schuldvorderingen, als bedoeld in artikel 119bis van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, die de economische eigendom van een lening als bedoeld in dit besluit heeft overgenomen. »

Art. 2. In artikel 6, § 1, eerste zin, art. 6, § 1, b), artikel 6, § 2, en artikel 6, § 2, verder in de zin, art. 8, § 1, derde lid, artikel 9, eerste lid, artikel 9, tweede lid, artikel 9, derde lid, artikel 10, b), en artikel 10, c), artikel 11, eerste lid, artikel 11, laatste lid, artikel 14, § 1, e), artikel 14, § 2, artikel 15, artikel 16, eerste en tweede lid, artikel 17, eerste lid, artikel 18, § 2, en artikel 20, eerste lid, van het zelfde besluit worden de woorden « of een overnemende vennootschap voor belegging in schuldvorderingen, bedoeld in artikel 1 » ingevoegd na het woord kredietmaatschappij.

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt een artikel 21*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« OVERDRACHT VAN DE LENING

Art. 21*bis*. Ingeval van overdracht van de lening aan een vennootschap voor belegging in schuldvorderingen, wordt de overnemende vennootschap rechtstreeks begunstigde van de rentevermindering. »

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor Huisvesting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 juni 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,
M. KEULEN

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 3160

[C — 2003/35873]

13 JUIN 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant exécution des articles 57 à 60 du Code du Logement en matière de prêts aux mineurs

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code du Logement, joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et sanctionné par la loi du 2 juillet 1971, notamment l'article 60, remplacé par le décret du 30 novembre 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant exécution des articles 57 à 60 du Code du Logement en matière de prêts aux mineurs, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 23 mai 1990 et 11 janvier 1995;

Vu la délibération du Gouvernement flamand sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai dépassant pas un mois;

Vu l'avis 34.580/3 du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} avril 2003, par application de l'article 84, premier alinéa, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant exécution des articles 57 à 60 du Code du Logement en matière de prêts aux mineurs, est complété comme suit :

« 3^o société absorbante pour le placement en créances : une institution pour le placement en créances, telle que visée à l'article 119*bis* de la loi du 4 décembre 1990 sur les transactions financières et les marchés financiers absorbant la propriété économique d'un prêt tel que visé au présent arrêté. »

Art. 2. A l'article 6, § 1^{er}, la première phrase, art. 6, § 1^{er}, *b*), article 6, § 2, et article 6, § 2, plus loin dans la phrase, art. 8, § 1^{er}, troisième alinéa, article 9, premier alinéa, article 9, deuxième alinéa, article 9, troisième alinéa, article 10, *b*), et article 10, *c*), article 11, premier alinéa, article 11, dernier alinéa, article 14, § 1^{er}, *e*), article 14, § 2, article 15, article 16, premier en deuxième alinéa, article 17, premier alinéa, article 18, § 2, en article 20, premier alinéa, du même arrêté, les mots "ou une société absorbante pour le placement en créances visée à l'article 1^{er}" sont insérés après le mot "société de crédit".

Art. 3. Dans le même arrêté, il est inséré un article 21*bis*, rédigé comme suit :

« TRANSFERT DU PRET

Art. 21*bis*. En cas de transfert d'un prêt vers une société pour le placement en créances, la société absorbante devient directement le bénéficiaire d'une diminution de la rente. »

Art. 4. Le Ministre flamand ayant le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 juin 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports,
M. KEULEN